

# Splněný sen BANG & OLUFSEN

A DREAM COME TRUE  
BY BANG & OLUFSEN  
СБЫВШАЯСЯ МЕЧТА  
«BANG & OLUFSEN»

Text / Marie Lukáčová  
Photo / Bang & Olufsen



Televize BeoVision 11 s reproduktory  
BeoLab 17

”

*Bang & Olufsen  
will keep you  
entertained at home  
and in your car, or  
by means of por-  
table audio devices  
which can be taken  
anywhere you like.*



Sluchátka  
BeoPlay H6

Audiosystém  
BeoPlay A9

Existuje mnoho různých návodů, jak vybudovat úspěšnou značku. V jednom se ale obvykle shodnou. Na začátku dlouhé cesty bývá velký sen, kterého se vizionář nechce vzdát, i když ho pochybovači zrazují. Podobným způsobem přišla před téměř 90 lety na svět i proslulá dánská značka Bang & Olufsen.

There are many different instructions for building a successful brand. But they generally agree on one point. At the beginning of the long journey, there is usually a dream which the relevant visionary does not want to give up, although doubters discourage him. Bang & Olufsen, the renowned Danish brand, was born in a similar way almost 90 years ago.

Существует много различных руководств о том, как сделать бренд успешным. Но в одном, обычно, они похожи друг на друга. В начале долгого пути всегда находится Большая Мечта, с которой никак не хочет расстаться ее провидец - тот, кто идет за ней, несмотря на то, что остальные выражают обеспокоенность и сомнения. Подобным образом почти 90 лет назад на мировой рынок пришел известный датский бренд «Bang & Olufsen».



BeoSound 5 Encore

V roce 1925 mladí inženýři Peter Bang a Svend Olufsen v dánském Stueru založili firmu a v malé lokální dílně spřádali sny o dokonalé reprodukci zvuku. Všechno začalo nápadem sestavit nový typ rádia, které by mohlo být připojeno přímo do elektrické sítě. To bylo v té době neobvyklé, protože elektrické napájení dost často vypadávalo. Nicméně za dva roky se mohl novátorský rozhlasový přijímač Eliminator prodávat.

In 1925, young engineers, Peter Bang and Svend Olufsen, founded a company in a small local workshop in Stüer, Denmark, where they dreamt of high-quality sound reproduction. Everything began with the idea of creating a new type of radio which could be connected directly to the electricity network. This was unusual because the electricity supply was not reliable at that time. However, two years later, the innovative Eliminator radio receiver could be offered on the market.

Today, the brand of Bang & Olufsen symbolises technological innovation and excellent, very attractive design. It differs from mass production by its exclusivity. Products are manufactured from classic materials with an emphasis on detail and careful, time-tested craftsmanship. Bang & Olufsen-brand-

В 1925 году молодые инженеры Петер Банг и Свен Олуфсен в датском городе Stuer основали компанию, а в небольшой местной мастерской стали мечтать о воспроизведения звука самого высокого качества. А все началось с идеи изготовить новый тип радио, которое бы могло быть подключено непосредственно к электрической сети. Это было достаточно необычным в то время, потому как напряжение в сети часто падало. Тем не менее, через два года инновационный радиоприемник «Eliminator» смог поступить в продажу.

В настоящее время бренд «Bang & Olufsen» является символом технологических инноваций и передового, весьма привлекательного дизайна. Среди массового производства марка прямо-таки выделяется своей экс-



↗ Audiosystém s dokovací stanicí  
BeoPlay A8



Audiosystém Beolit 12

V dnešní době je Bang & Olufsen symbolem technologických inovací a excelentního, velmi přitažlivého designu. Mezi masovou produkcí se značka prosadila svou exkluzivitou. Výrobky jsou zhotovované z klasických materiálů, s důrazem na detail a pečlivé, léty prověřené řemeslné zpracování. Televize, reproduktory, audiosystémy či sluchátka se značkou Bang & Olufsen mezi ostatními zkrátka nepřehlédnete.

Bang & Olufsen vás bude bavit doma, v autě nebo si některý z přenosných audiosystémů můžete vzít s sebou kamkoliv se vám zachce.

Elektroniku Bang & Olufsen do České republiky dováží a prodává společnost KD Elektronika. Seznámit se s ní můžete v prodejně v Jáchymově ulici v Praze 1.

ed television sets, speakers, sound systems and headphones simply stand out among the rest.

Bang & Olufsen will keep you entertained at home and in your car, or by means of portable audio devices which can be taken anywhere you like. KD Elektronika imports and sells Bang & Olufsen electronics in the Czech Republic. These may be viewed in their Jáchymova Street shop in Prague 1.

ключивностью. Изделия изготавливаются из традиционных материалов с большой тщательностью и вниманием к деталям, отличаются проверенным временем мастерством. Телевизоры, репродукторы, аудиосистемы или наушники с маркой «Bang & Olufsen» невозможно не заметить среди другой подобной продукции.

«Bang & Olufsen» будет развлекать вас как дома, так и в машине, причем любую из переносных аудиосистем можно взять с собой туда, куда вы захотите.

Уникальную продукцию «Bang & Olufsen» импортирует и продает в Чешской республике компания «KD Elektronika». Познакомиться с широким ассортиментом продукции «Bang & Olufsen» можно в шоуруме на улице Jáchymova в Праге 1.



BeoLab 14  
v různých barevných  
variantách

[www.kd-elektronika.cz](http://www.kd-elektronika.cz)

**BANG & OLUFSEN**